

Germany-Kiel: Accommodation cleaning services

OJ S 18/2016 27/01/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt Kiel, Der Oberbürgermeister, Immobilienwirtschaft

Postal address: Andreas-Gayk-Straße 31

Town: Kiel

Postal code: 24103

Country: Germany

Contact person: Immobilienwirtschaft, 60.3

For the attention of: Herrn Stuckenbröcker

E-mail: ulrich.stuckenbroeker@kiel.de

Telephone: +49 431/901-5948

Fax: +49 431/901-745948

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.kiel.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Landeshauptstadt Kiel, Der Oberbürgermeister, Rechtsamt, Zentrale

Vergabestelle

Postal address: Fleethörn 9

Town: Kiel

Postal code: 24103

Country: Germany

Contact person: Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Zi.-Nr. 326

For the attention of: Frau Wischhusen

E-mail: frauke.wischhusen@kiel.de

Telephone: +49 431/901-2779

Fax: +49 431/901-61301

Internet address: www.kiel.de**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Landeshauptstadt Kiel,

Der Oberbürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Fleethörn 9

Town: Kiel

Postal code: 24103

Country: Germany

Contact person: Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Zi.-Nr. 326

For the attention of: Frau Wischhusen

E-mail: frauke.wischhusen@kiel.de

Telephone: +49 431/901-2779

Fax: +49 431/901-61301

Internet address: www.kiel.de

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Unterhaltsreinigung in Asylunterkünften der Landeshauptstadt Kiel.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Kiel.

NUTS code DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Tägliche Unterhaltsreinigung in 21 Asylunterkünften der Landeshauptstadt Kiel, tägliche Reinigungsfläche ca. 19 217 m².

II.1.6. CPV code(s)

90911100 Accommodation cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Der Vertrag gilt zunächst für ein Jahr. Wird er nicht gekündigt, gilt er für unbefristete Zeit, mit der Kündigungsmöglichkeit 3 Monate zum Monatsende.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.6.2016. Completion 31.5.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung Asylunterkunft Arkonastr. 1, Gebäude A und B

1) Short description

Tägliche Unterhaltsreinigung der Verkehrsflächen, tägliche Reinigung der Arbeitsflächen, Böden und Herde in Küchenbereichen und täglich zweimalige Reinigung der sanitären Anlagen. Tägliche Reinigungsfläche ca. 8 249 m².

2) CPV code(s)

90911100 Accommodation cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Unterhaltsreinigung Asylunterkünfte Schusterkrug 25, Gebäude 40, 40a, 47, 90, 90a, 90b, 92a, 92b, 92c, 93, 98, 99, 100, 108

1) Short description

Tägliche Unterhaltsreinigung der Verkehrsflächen, tägliche Reinigung der Arbeitsflächen, Böden und Herde in Küchenbereichen und täglich zweimalige Reinigung der sanitären Anlagen. Tägliche Reinigungsfläche ca. 9 056 m².

2) CPV code(s)

90911100 Accommodation cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Unterhaltsreinigung Asylunterkünfte Rendsburger Landstr. 363, Lübscher Baum 23, Waisenhofstr. 3, Ellerbeker Weg 120, Tiefe Allee 32

1) Short description

Tägliche Unterhaltsreinigung der Verkehrsflächen, tägliche Reinigung der Arbeitsflächen, Böden und Herde in Küchenbereichen und täglich zweimalige Reinigung der sanitären Anlagen. Tägliche Reinigungsfläche ca. 1 911 m².

2) CPV code(s)

90911100 Accommodation cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen gemäß Ausschreibungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Das Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Sozialstandards sowie fairen Wettbewerb bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetzes Schleswig- Holstein – TTG) findet Anwendung. Gemäß § 8 des TTG wird insbesondere darauf hingewiesen, dass die Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bei der Angebotsabgabe bekannt sind, die nach § 4 TTG erforderlichen Verpflichtungserklärungen abzugeben haben. Die ILO-Kernarbeitsnormen (§ 18 Abs. 1 TTG) sind bei der Ausführung des Auftrags zu beachten.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Bescheinigung der Berufsgenossenschaft. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Auf Verlangen der Vergabestelle sind innerhalb von 6 Kalendertagen folgende Erklärungen/Unterlagen vorzulegen:

— Sofern bis zum Einreichungstermin keine Reinigungsaufträge für die Landeshauptstadt Kiel ausgeführt wurden, eine Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten gleichartigen Reinigungsdienstleistungen bei vergleichbaren Objekten mit Objektanschrift, Name

des Ansprechpartners, Telefonnummer und Auftragsbeginn

— Nachweis über die Eintragung für das zulassungsfreie Handwerk „Gebäudereiniger“ bei der zuständigen Handwerkskammer (als Eigenerklärung)

— Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung Gesamtdeckungssumme mind. 2 500 000 EUR (als Eigenerklärung)

— Nachweis einer Unfallversicherung bei der zuständigen Unfallberufsgenossenschaft (als Eigenerklärung).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Siehe III.2.2).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes
Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:
Gebäudereinigerhandwerk.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

60.3.902.16

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 10,00 EUR

Terms and method of payment: Der Kostenbeitrag ist vor Anforderung der Vergabe- und Vertragsunterlagen unter Angabe eines Kassenz Zeichens und der Vergabe-Nr. 60.3.902.16 auf das Konto der Landeshauptstadt Kiel, Konto 100 016, BLZ 21050170, IBAN: DE03 2105 0170 0000 1000 16, BIC: NOLADE21KIE, einzuzahlen. Fehlt der Verwendungszweck auf der Überweisung, so ist die Zahlung nicht zuzuordnen und es werden keine Unterlagen

ausgegeben. Der Einzahlungsbeleg ist der Anforderung der Ausschreibungsunterlagen beizufügen. Das Kassenzeichen erhalten Sie nur über die Mailadresse frauke.wischhusen@kiel.de.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

15.3.2016 - 10:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 31.5.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Ausgabe der Ausschreibungsunterlagen erfolgt ab 29.01.2016.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein

Postal address: Postfach 7128 (Hausanschrift: Düsternbrooker Weg 92, 24105 Kiel)

Town: Kiel

Postal code: 24171

Country: Germany

E-mail: poststelle@wimi.landsh.de

Telephone: +49 431/988-4640

Fax: +49 431/988-4702

Internet address: <http://www.wirtschaftsministerium.schleswig-holstein.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen in § 107 Abs. 3 GWB.

Dort heißt es:

„ Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1. Der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und

gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b Abs. 1 Nr. 2.

§ 101a Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.“

Die Angebotsfrist endet in diesem Verfahren am 15.3.2016 – 10:30 Uhr -, so dass erkannte oder erkennbare Vergaberechtsverstöße gegenüber dem Auftraggeber bis dahin gerügt worden sein müssen; eine spätere Geltendmachung ist aus Rechtsgründen nicht mehr möglich (Präklusion).

Weitere Auskünfte kann die unter Ziffer VI.4.1) genannte Stellen erteilen.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Siehe VI.4.1)

VI.5. Date of dispatch of this notice

22.1.2016